Estimado Cliente,

En Jocca, nos esforzamos por la calidad y el compromiso con nuestros clientes, y le agradecemos su confianza en nuestros productos.

Aprovechamos esta ocasión para informarle de que ante cualquier duda o reclamación respecto a alguno de nuestros productos puede usted contactar con nosotros en la dirección de correo electrónico atencionalcliente@jocca.es. Obtendrá respuesta en un plazo máximo de 24 horas (en días laborables).

Si por el contrario desea comprobar alguna característica técnica, o consultar la amplia gama de productos que Jocca pone a disposición del usuario, visite la página web www.qualimail.es, donde le atenderemos con la calidad que nos caracteriza.

Una vez más, gracias por su confianza.

JOCCA
HOME & LIFE

BSCI Business Social Compliance Initiative

TÜVRheinland® CERT ISO 9001

TÜVRheinland® CERT ISO 14001

Ref. 5672

JOCCA
HOME & LIFE

ES Manual de instrucciones
PT Manual de instruções
EN Instructions manual
FR Manuel d'instructions
DE Gebrauchsanweisung
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso

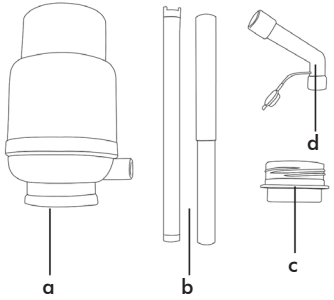
Para cualquier consulta sobre este artículo contacte con nuestro Servicio de Atención al cliente

JOCCA
QUALIMAX INTERNATIONAL

atencionalcliente@jocca.es
RESPUESTA EN 24h.

Tel. 902 420 000

DESCRIPCIÓN/DESCRIÇÃO/DESCRIPTION/DESCRIPTION
BESCHREIBUNG/BESCHRIJVING/DESCRIZIONE



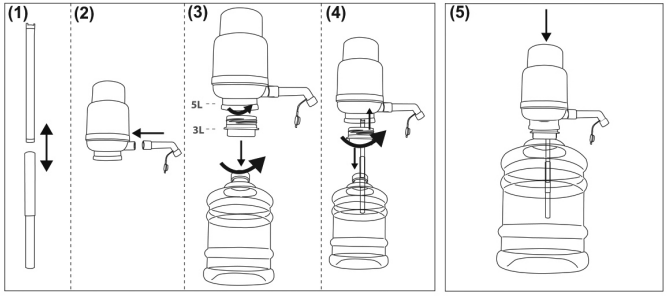


FIG. 1

BOMBA MANUAL

AGRADECIMIENTO DE COMPRA

JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos.

Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de **JOCCA** queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:

JOCCA
c/ Tarraca, nº12 (PlaZa)
50.197 Zaragoza
atencionalcliente@jocca.es

DESCRIPCIÓN

a- Cuerpo principal
b- 2 tubos de plástico
c- Rosca adaptador
d- Grifo

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

-Antes de utilizar el producto por primera vez, desembale el producto y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el aparato y diríjase a **JOCCA** ya que el ticket de compra cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

-Lave el artículo con agua jabonosa antes de su uso, y deje pasar por el grifo varios litros de agua para acabar de limpiarlo.

-No utilice estropajos abrasivos que puedan desgastar o rayar las tapas.

MODO DE EMPLEO (VER FIG. 1)

-Desembale el producto de la caja.

-Una los 2 extremos de tubo entre ellos con una leve presión (1).

-Introduzca el grifo en la bomba manual, con una leve presión tal y como se muestra en la imagen (2).

-Compruebe que el adaptador encaja en la botella a la que usted quiere acoplar la bomba manual, para ello desenrosque el adaptador (3L) y enrósquelo en la botella que quiera usar, si este no le encaja, enrosque la bomba directamente a la botella, ya que ésta dispone de una rosca más grande para botellas de 5L (3).
-Una vez usted ya sabe que tipo de rosca utilizará, encaje con una leve presión el tubo en el agujero tal y como se muestra en la imagen y enrosque la bomba a la botella (4).
-Finalmente libere aire, presionando varias veces, hasta que el tubo se llene de líquido y este salga por el grifo (5).

BOMBA MANUAL

AGRADECIMENTO DE COMPRA

JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos.
Para atender melhor as suas dúvidas e necessidades, o serviço de atendimento ao cliente da **JOCCA** está à sua inteira disposição para resolver qualquer tipo de consulta.

SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE
TEL.: 212 405 662

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

a- Corpo Principal
b- 2 tubos de plástico
c- Rosca adaptadora
d- Torneira

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

-Antes de usar o produto pela primeira vez, tira a embalagem e confira que está em perfeito estado. Se não for assim, não use o aparelho e contate com a **JOCCA**. O ticket comprovante de compra cobre qualquer falha de origem ou defeito de fabricação.
-Limpe o artigo com água e sabão antes do seu uso e deixe a torneira aberta uns minutos para terminar a limpeza.
-Não use buchas que possam desgastar ou riscar as tampas.

MODO DE UTILIZAÇÃO (FIG. 1)

-Tire o produto da caixa.
-Junte os dois extremos do tubo entre eles com uma leve pressão (1).
-Coloque a torneira dentro da bomba manual com uma leve pressão, tal e como se mostra na imagem (2).
-Confira que o adaptador se adapta à garrafa com a que você

quer usar a bomba manual. Para isto desenrosque o adaptador (3L) e enrosque-o na garrafa que quer usar; se este não encaixa, experimente enroscar a bomba diretamente na garrafa que dispõe duma rosca maior para garrafas de 5L (3).
-Depois de colocar a rosca correta, encaixe com uma leve pressão o tubo no buraco como se mostra na imagem e enrosque a bomba na garrafa (4).
-Finalmente tire o ar fazendo pressão varias vezes até que o tubo se encha de liquido e saia pela torneira (5).

MANUAL PUMP

PURCHASE ACKNOWLEDGEMENT

JOCCA thanks you for the trust placed in the purchase of our product and we are certain that you will always be satisfied with any of our products.

PRODUCT DESCRIPTION

a- Main body
b- 2 plastic tubes
c- Screw adaptor
d- Tap

SAFETY WARNINGS

-Before starting to use a product unpack it and check if it is in perfect condition. If it is not so, do not use a device and contact **JOCCA** because a sales receipt covers all original or manufacturer defects.
-Before using a device wash it with soapy water and rinse it out under tap water to finish its cleaning.
-Do not use abrasive scourers that can damage or scratch the tops.

ASSEMBLING (FIG. 1)

-Unpack a product.
-Join 2 ends of tubes pressing slightly (1).
-Put a tap into a manual pump pressing slightly as shown in the picture (2).
-Check if an adaptor fits a bottle you want to join with a manual pump unscrewing an adaptor (3L) and screwing it into a bottle. If it does not fit try to screw a pump in a bottle directly with its bigger thread for 5L bottles (3).
-Once you know a type of thread to be used fit a tube into a hole pressing slightly as shown in the picture and screw a pump in a bottle (4).
-Finally release the air pressing several times until a tube is filled with liquid and it appears from a tap (5).

RÈSERVOIR MANUEL

REMERCIEMENT D'ACHAT

JOCCA tient à vous remercier pour votre confiance en achetant nos produits. Nous sommes sûrs que vous serez satisfaits de votre achat.

DESCRIPTION DU PRODUIT

a- Corps principal
b- 2 tubes en plastique
c- Spirale adaptatrice
d- Robinet

CONSEILS DE SÉCURITÉ

-Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez-le et vérifiez son état, il doit bien sûr être en parfait état, si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à **JOCCA** puisque le ticket d'achat couvre tous défauts d'origine ou défauts de fabrication.
-Lavez l'article dans une eau savonneuse avant son utilisation, et rincez-le abondamment (plusieurs litres d'eau) sous le robinet pour terminer de le nettoyer.
-N'utilisez pas d'éponges abrasives qui pourraient âbimer ou rayer les couvercles.

MODE D'EMPLOI POUR L'ASSEMBLAGE (FIG. 1)

-Déballez le produit de son emballage.
-Unissez les 2 extrémités du tube entre elles en excerçant une légère pression (1).
-Introduisez le robinet dans la pompe manuelle, avec une légère pression comme il est indiqué sur le schéma (2).
-Vérifiez que l'adaptateur est bien celui qui s'adapte à la bouteille que vous voulez reliez à la pompe manuelle, pour cela dévissez l'adaptateur (3L) et vissez dans la bouteille celui que vous souhaitez utiliser, s'il ne rentre pas, essayez de visser la pompe directement sur la bouteille, puisque celle-ci dispose d'une spirale plus grande pour bidons de 5L (3).
-Une fois vous savez quel type de spirale vous allez utiliser, rentrez avec une légère pression le tube dans le trou comme il est indiqué sur le schéma, et vissez la pompe sur la bouteille (4).
-Libérez finalement de l'air, en pressant plusieurs fois, jusqu'à ce que le tube se remplisse de liquide et que celui-ci sorte par le robinet (5).

HANDPUMPE

VIELEN DANK FÜR IHREN KAUF

JOCCA möchte sich für Ihr Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegen bringen, bedanken.Wir sind uns sicher, dass Sie mit unseren Produkten vollkommen zufrieden sein werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

a- Haupteil
b- 2 Plastikschlauch
c- Anpassungsgewinde
d- Wasserhahn

SICHERHEITSWARNUG

-Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es im perfekten Zustand ist,. Wenn es nicht der Fall ist, bitte nicht das Produkt.benutzen. Wenden Sie sich bitte direkt an **JOCCA**. Der Einkaufsbeleg haftet für jede Art von Schäden und Herstellungsfehler.
-Vor seiner Nutzung waschen Sie den Artikel gründlich mit Seifenwasser, und lassen Sie dann mehere Liter Wasser durch den Wasserhahn laufen.
-Benutzen Sie keine Scheuermittel, die die Deckel zerkratzen oder beschädigen könnten.

GEBRAUCHSANWEISUNG (FIG. 1)

-Packen sie das Produkt aus.
- Mit Hilfe leichten Druckes, verbinden Sie beide Enden des Schlauches (1).
-Stecken Sie den Wasserhahn unter leichten Druck in die Handpumpe (siehe Bild 2).
-Überprüfen Sie, ob der Adapter in die Flasche passt, an der Sie die Handpumpe anschliessen möchten. Sie müssen dafür den Adapter abschrauben (3L), und dann an die Flasche, die Sie benutzen möchten, anschrauben. Wenn er nicht passt, schrauben Sie die Pumpe direkt an die Flasche, da die Pumpe

mit einem grösseren Gewinde versehen ist, geeignet für 5L (3).
-Wenn Sie wissen, welche Art von Gewinde Sie benutzen werden, drehen Sie unter leichten Druck den Schlauch in die Öffnung, und schrauben Sie die Pumpe an die Flasche (siehe Bild 4).
-Zum Schluss müssen Sie die Luft ablassen, durch mehrer Male Druckausübung, bis sich der Schlauch mit Flüssigkeit füllt und aus dem Wasserhahn fliesst (5).

HANDPOMP

DANKBETUIGING VOOR DE AANKOOP

JOCCA dankt u voor het vertrouwen dat u in onze producten heeft gesteld en wij weten zeker dat u tevreden zult zijn met welk van deze producten dan ook.

BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

a-Hoofddeel
b-2 plastic buizen
c-Adapterschroef
d-Kraan

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

-Pak het product, voordat u het voor het eerst gaat gebruiken, uit en controleer of het in perfecte staat verkeert. Is dit niet het geval, gebruik het apparaat dan niet en richt u tot **JOCCA**, want de aankoopbon dekt alle fabrieksschade of fabrieksfouten.
-Was het artikel met zeepwater voordat u het gaat gebruiken en laat een aantal liter water door de kraan stromen, zodat hij goed schoon wordt.
-Gebruik geen schuursponzen die krassen of schade aan de deksels kunnen veroorzaken.

GEBRUIKSAANWIJZING (FIG. 1)

-Haal het product uit de doos.
-Maak de twee uiteinden van de buis aan elkaar vast door wat druk uit te oefenen (1).
-Breng de kraan aan in de handpomp en oefen daarbij een beetje druk uit, zoals wordt weergegeven in de afbeelding (2).
-Controleer of het hulpstuk op de fles waarop u de handpomp wilt aansluiten past. Schroef het hulpstuk (3 l) los en schroef het op de fles die u wilt gaan gebruiken. Als hij niet past, schroef de pomp dan rechtstreeks op de fles, aangezien deze over een grotere schroefdraad voor flessen van 5 l bevat (3).
-Zodra u weet welk type schroefdraad u gaat gebruiken, dient u de buis voorzichtig op het gat drukken zoals wordt weergegeven in de afbeelding, en de pomp op de fles te schroeven (4).
-Laat tenslotte lucht vrijkomen door de knop meerdere keren in te drukken, totdat de buis zich met vloeistof vult en uit de kraan loopt (5).

DISTRIBUTORE MANUALE DI ACQUA

RINGRAZIAMENTO PER ACQUISTO

JOCCA vi ringrazia per la fiducia dimostrata nell'acquisto del nostro prodotto, garantendovi la vostra completa soddisfazione.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

a- Corpo principale
b- 2 tubi di plastica
c- Filetto adattatore
d- Rubinetto

AVVERTENZE DI SICUREZZA

-Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, aprire la scatola e controllare che l'articolo sia in perfette condizioni. Se così non è, non utilizzare l'apparecchio e contattare il rivenditore.
-Lavare l'articolo con acqua e sapone prima dell'uso, e lasciar scorrere dal rubinetto vari litri d'acqua per finire di pulirlo.
-Non usare pagliette abrasive che possano danneggiare o rigare il dispositivo.

MONTAGGIO E ISTRUZIONI PER L'USO (FIG. 1)

-Estrarre il prodotto dalla scatola.
-Unire le 2 estremità del tubo tra loro con una lieve pressione (1).
-Inserire il rubinetto nella pompa manuale, con una lieve pressione, come mostrato nell'immagine (2).
-Controllare se l'adattatore si adatta alla bottiglia alla quale si desidera fissare la pompa manuale. Per farlo, svitare l'adattatore (3L) e avvitarlo alla bottiglia che si desidera usare. Se non si riesce a adattare alla bottiglia, avvitare la pompa direttamente alla bottiglia, dato che questa dispone di una filettatura più grande per bottiglie da 5L (3).
-Una volta capito che filettatura usare, inserire con una lieve pressione il tubo al foro, come si mostra nell'immagine, e avvitare la pompa alla bottiglia (4).
-Infine, far uscire un po' d'aria, premendo varie volte, finché il tubo si riempie di liquido e questo esce dal rubinetto (5).